

PORTALUL MAGIC
MISIUNILE MERLIN

EDITURA PARALELA 45

Redactare: Mihaela Cosma
Tehnoredactare și DTP copertă: Mihail Vlad
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

OSBORNE, MARY POPE

Povestea castelului bântuit / Mary Pope Osborne ; il. de Sal Murdocca ;

trad. din lb. engleză de Mihaela Pogonici. - Pitești : Paralela 45, 2019

ISBN 978-973-47-2942-5

I. Murdocca, Sal (il.)

II. Pogonici, Mihaela (trad.)

821.111

Mary Pope Osborne

Merlin Missions #2 Haunted Castle on Hallows Eve

Text copyright © 2003 by Mary Pope Osborne

Cover art and interior illustrations copyright © 2003 by Sal Murdocca

All rights reserved.

This translation published by arrangement with Random House Children's Books, a division of Penguin Random House LLC.

Copyright © Editura Paralela 45, 2019

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

www.edituraparelela45.ro

2

PORTALUL MAGIC MISIUNILE MERLIN

POVESTEA CASTELULUI BÂNTUIT



de Mary Pope Osborne

Ilustrații de Sal Mardocca

Traducere din limba engleză de Mihaela Pogonici

Editura Paralela 45

Jack



PRENUME: Jack

VÂRSTA: 8 ani

DOMICILIU: Frog Creek,
Pennsylvania, SUA

CARACTERIZARE: serios și studios, iubește foarte mult cărțile, pe care le citește cu nesăț; asta îl ajută de foarte multe ori să iasă din situații periculoase.

Annie



PRENUME: Annie

VÂRSTA: 7 ani

DOMICILIU: Frog Creek,
Pennsylvania, SUA

CARACTERIZARE: curioasă și zburdalnică, nu ratează nicio ocazie de a-și atrage fratele în aventuri, fără să-i pese de pericole; comunică foarte bine cu animalele.

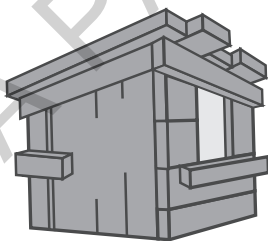
Cuprins

Prolog.....	9
1. Halloween	11
2. În inima stejarului	17
3. Rok	28
4. Castelul ducelui	40
5. Fantome!	54
6. Diamantul lui Merlin.....	63
7. Una, doi, trei!	69
8. Zboară! Zboară!	78
9. O fărâmbă de stea	83
10. Magie	89
11. Un corb în colivie	93
12. O noapă zi	103
13. Adevărata magie	116
Nota autoarei	124
Puzzle-ul castelului bântuit	126



Prolog

Într-o zi de vară, în Frog Creek, Pennsylvania, o căsuță misterioasă apare într-un copac din pădure.



E înțesată de cărți și... magică! Te poate purta în locurile descrise în cărți. Tot ce ai de făcut e să deschizi o carte, să-ți pui o dorință și te trezești transportat în lumi de altădată.

Jack și Annie, noii tăi prieteni, au descoperit cine este proprietarul căsuței fermecate: zâna Morgan, o celebră bibliotecară din vremea regelui Arthur, care călătorește în timp și spațiu pentru a aduna cărți.

Cei doi frați au numai amintiri frumoase din călătoriile lor, deși uneori au trecut prin situații periculoase. În volumul precedent, magicianul Merlin i-a trimis în Lumea Cealaltă, pentru a readuce bucuria și cântecul în regatul regelui Arthur și a-i salva pe cei trei cavaleri ai Mesei Rotunde.

Acum au o nouă misiune: Jack și Annie trebuie să readucă pacea și ordinea în castelul ducelui, unde domnește teroarea de la sosirea corbilor.

Vor putea ei să se ferească de pericole? Citește repede acest volum nou-nouț din *Portalul magic* și pleacă în căutarea unui castel bântuit!

Ești gata să-i urmezi pe Jack și Annie în aventurile lor palpitante?

Călătorie plăcută!



CAPITOLUL 2

În inima stejarului

Jack deschise ochii. Un vânt rece pătrunse în căsuță.

— Ai văzut ce costume avem? spuse Annie. Dar nu sunt îmbrăcată în prințesă! Nici în vampir...

Jack își privi hainele. Purta o pereche de pantaloni strânși pe picior și o tunică lungă până la genunchi. Annie era îmbrăcată cu o rochie lungă și un șorț.



Mary Pope Osborne

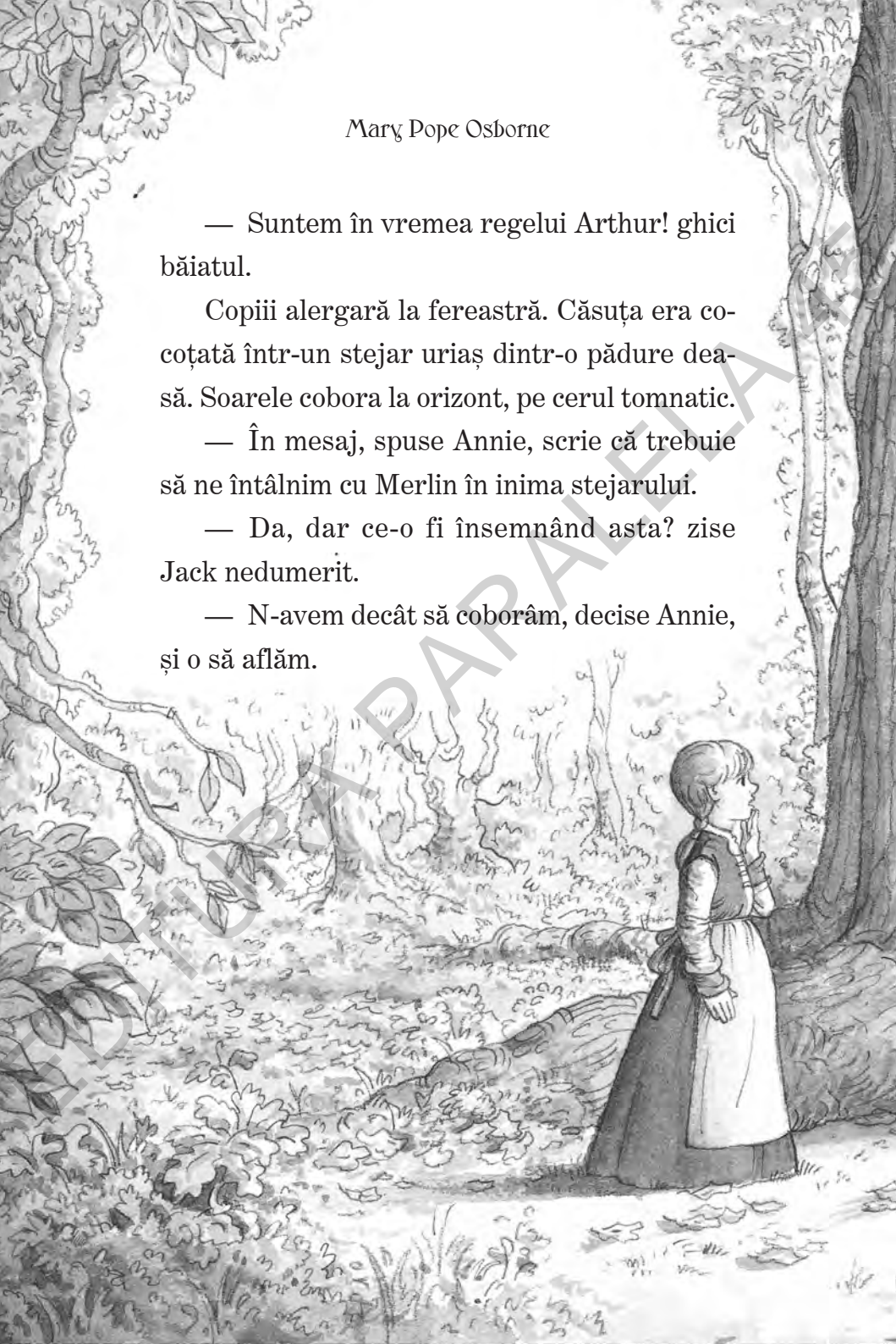
— Suntem în vremea regelui Arthur! ghici băiatul.

Copiii alergară la fereastră. Căsuța era cocoțată într-un stejar uriaș dintr-o pădure deasă. Soarele cobora la orizont, pe cerul tomatic.

— În mesaj, spuse Annie, scrie că trebuie să ne întâlnim cu Merlin în inima stejarului.

— Da, dar ce-o fi însemnând asta? zise Jack nedumerit.

— N-avem decât să coborâm, decise Annie, și o să aflăm.





Fetița lăsă invitația într-un colț al căsuței, apoi trecu prin trapă și se prinse de scara din frânghie. Jack o urmă. Ajunși pe covorul de frunze, dădură ocol trunchiului enorm și... ajunseră din nou în fața scării!

— Ne-am întors de unde am plecat, constată Jack.

— Așteaptă puțin! murmură Annie. Ce-i asta?

Arată spre o crăpătură lungă din scoarță. Prin ea ieșea o mică rază de lumină.

Jack atinse cu un deget scoarța și apăsă. Crăpătura se lărgi.

— E o ușă secretă! țipă băiatul.

Apăsă mai tare.

Scââârț!

O ușă înaltă se deschise deodată și un val de lumină năvăli prin deschizătură.

— Inima stejarului! șopti Annie. Am găsit-o!

Jack încuviință.